



OKRESNÁ PROKURATÚRA TRNAVA  
Vajanského 22, 918 67 Trnava 1

Číslo: 2 Pv 504/22/2207-23  
EEČ: 2-21-2457-2023

Trnava 24.09.2023

## U Z N E S E N I E

**Trestná vec:** obv. **XXXXXX**  
**Trestný čin:** prečin: ublíženie na zdraví podľa § 157 odsek 1, odsek 2 písmeno a  
Trestného zákona  
**Rozhodol:** prokurátor Okresnej prokuratúry Trnava

Podľa § 220 odsek 1 Trestného poriadku ***schvaľujem zmier uzavretý medzi:***  
**obvinenou:**

XXXXXX

dátum narodenia: XXXXX  
miesto narodenia: XXXXX  
rodné priezvisko: XXXXX  
trvalé bydlisko: XXXXX  
väzba: nie

a

**poškodenými:**

1. XXXXX

dátum narodenia: XXXXX  
miesto narodenia: XXXXX  
rodné priezvisko: XXXXX  
trvalé bydlisko: XXXXX

2. XXXXX

IČO: XXXXX  
sídlo: XXXXX  
právna forma: XXXXX  
v zastúpení: XXXXX

3. XXXXX

IČO: XXXXX  
sídlo: XXXXX  
právna forma: XXXXX  
v zastúpení: XXXXX

4. XXXXX

IČO: XXXXX  
sídlo: XXXXX  
právna forma: XXXXX  
v zastúpení: XXXXX

Obsahom zmiernu je:

Peňažná suma určená ministerstvu na ochranu a podporu obetí trestných činov podľa osobitného zákona: 1.200,- €

a súčasne podľa § 215 odsek 1 písmeno g) Trestného poriadku ***zastavujem trestné stíhanie obvinenej***

XXXXX

dátum narodenia: XXXXX  
miesto narodenia: XXXXX  
rodné priezvisko: XXXXX  
trvalé bydlisko: XXXXX  
väzba: nie

ktorá je trestne stíhaná pre trestný čin:

- prečin: ublíženie na zdraví podľa § 157 odsek 1, odsek 2 písmeno a Trestného zákona s poukazom na § 138 písmeno h Trestného zákona  
štádium: dokonaný trestný čin  
forma trestnej súčinnosti: jeden páchatel' vo veci

realizované policajtom 4. oddelenie vyšetrovania OKP ORPZ v Trnave pod spisovou značkou ORP-324/4-VYS-TT-2023

na tom skutkovom základe, že:

dňa 4. novembra 2022 v čase 11:00 hod. v Trnave, viedla ako vodič osobné motorové vozidlo Mitsubishi Outlander, evidenčné číslo XXXXX pričom pri vojení do križovatky ulíc Šafárikova a Jána Bottu, pri odbočovaní vľavo z ulice Šafárikova na ulicu Jána Bottu, nerešpektovala zvislú dopravnú značku č. 202 "Stoj, daj prednosť v jazde" a vošla do priestoru križovatky, v dôsledku čoho nedala prednosť v jazde po hlavnej ceste, ulici Jána Bottu, jazdiacemu nákladnému motorovému vozidlu Piaggio Maxxi, evidenčné číslo XXXXX, ktorého vodič, XXXXX, nedokázal na mokrej vozovke zamedziť nárazu ním riadeného nákladného motorového vozidla do zadnej ľavej časti vozidla Mitsubishi Outlander, ktoré po náraze zišlo mimo vozovku na chodník nachádzajúci sa na ľavej strane vozovky ulice Jána Bottu, kde nárazom poškodilo zvislé dopravné značenia č. 268 "Zóna najvyššej dovolenej rýchlosti", č. 277 "Parkovacia zóna", č. 533 "Platené parkovanie" a č. 505 "Časové obmedzenie", v dôsledku čoho vodič vozidla Piaggio Maxxi XXXXX, utrpel zlomeninu jabĺčka kolena vľavo, zlomeninu hornej časti holennej kosti vľavo, pretrhnutie podjabĺčkového väzu kolena vľavo, pomliaždenie a odreninu kolena vpravo, a pomliaždenie brušnej steny, ktoré si vyžiadali ošetrovanie a následnú hospitalizáciu v trvaní 5 dní, z ktorých bol počas 3 dní závažne obmedzený v mobilite spočívajúcej v pobyte výhradne na lôžku a úplnej odkázanosti na starostlivosť inej osoby a obmedzený v možnostiach vykonávania nevyhnutných životných, hygienických úkonov vzhľadom na pretrvávajúcu nutnosť pobytu na lôžku, a následne bol 2 dni počas hospitalizácie a 70 dní v ambulantnej liečbe obmedzený závažným spôsobom

na obvyklom spôsobe života obmedzením mobility chôdzou o barlách s nasadenou fixáciou ľavého kolena, v úkonoch sebaobsluhy, kontaktu so spoločenským prostredím, odkázanosti na čiastočnú starostlivosť inej osoby a nutnosti osobnej asistencie, čím vodička XXXXX porušila povinnosti ustanovené v § 4 ods. 1 písm. c), a § 20 ods. 1 zákona č. 8/2009 Z. z. o cestnej premávke.

### **Odôvodnenie:**

Dňa 5. decembra 2022 vydal poverený príslušník Okresného dopravného inšpektorátu, Okresného riaditeľstva Policajného zboru v Trnave uznesenie ČVS: ORP-315/1-DI-TT-2022, ktorým podľa § 199 ods. 1 Trestného poriadku začal trestné stíhanie pre prečin ublíženie na zdraví podľa § 158 Trestného zákona.

Následne uznesením ČVS: ORP-324/4-VYS-TT-2023 zo dňa 4. apríla 2023 podľa § 206 ods. 1 Trestného poriadku vzniesla vyšetrovatel'ka Okresného riaditeľstva Policajného zboru v Trnave, odboru kriminálnej polície XXXXX, XXXXX, XXXXX obvinenie pre prečin ublíženia na zdraví podľa § 157 ods. 1, ods. 2, písm. a) Trestného zákona s poukazom na § 138 písm. h) Trestného zákona, na skutkovom základe, že:

v čase o 11:00 hodine dňa 04. 11. 2022 v Trnave, na križovatke ulíc Šafárikova a Juraja Fándlyho, dopravným značením označené ako vedľajšie cesty, a Jána Bottu, dopravným značením označenú ako hlavná cesta, ako vodička osobného motorového vozidla zn. Mitsubishi Outlander, evidenčné číslo XXXXX, pri odbočovaní vpravo z ulice Šafárikova na ulicu Jána Bottu, nerešpektovala zvislú dopravnú značku č. 202, „Stoj, daj prednosť v jazde“ a vošla do priestoru križovatky, v dôsledku čoho nedala prednosť v jazde po hlavnej ceste, ulici Jána Bottu, jazdiacemu nákladnému motorovému vozidlu zn. Piaggio Maxxi, evidenčné číslo TT930IH, ktorého vodič, XXXXX, nedokázal na mokrej vozovke zamedziť nárazu ním riadeného nákladného motorového vozidla do zadnej ľavej časti vozidla zn. Mitsubishi Outlander, ktoré po náraze zišlo mimo vozovku na chodník nachádzajúci sa na pravej strane vozovky ulice Jána Bottu, kde nárazom poškodilo zvislé dopravné značenia č. 268 „Zóna najvyššej dovolenej rýchlosti“, č. 277 „Parkovacia zóna“, č. 533 „Platené parkovanie“ a č. 505 „Časové obmedzenie“, čím v dôsledku porušenia ustanovenia § 20 odsek 1 zákona č. 8/2009 Z. z. o cestnej premávke v znení neskorších predpisov, podľa ktorého je vodič, ktorý prichádza do križovatky po vedľajšej ceste označenou dopravnou značkou „Daj prednosť v jazde“ alebo „Stoj, daj prednosť v jazde“, povinný dať prednosť v jazde vozidlám a ostatným účastníkom cestnej premávky prichádzajúcim po hlavnej ceste vrátane cyklistov idúcich súbežne s hlavnou cestou, spôsobila vodičovi vozidla zn. Piaggio Maxxi XXXXX, narodený v roku 1964, trvale bytom v Bielom Kostole, najmenej: zlomeninu jablčka kolena vľavo, zlomeninu hornej časti holennej kosti vľavo, pretrhnutie podjablčkového väzu kolena vľavo, pomliaždenie a odreninu kolena vpravo, pomliaždenie brušnej steny, vyžadujúce dobu liečenia v trvaní najmenej 10 týždňov (tzn. 70 dní), pre ktoré nastalo obmedzenie a zníženie hybnosti ľavého kolena a rozvoj degeneratívnych zmien v zmysle rozvoja arthrózy, vyvolávajúce obmedzenie na obvyklom spôsobe pohybu chôdzou, a to povinným pobytom na lôžku v trvaní najmenej od 06.11.2022 a do 07.11.2022 následnou fixáciou ľavého kolena orthézou a vykonávaním chôdze iba pomocou nemeckých bariel, vo vozidle Mitsubishi Outlander svojej spolujazdkyni: XXXXX, XXXXX, najmenej: pomliaždenie hlavy v oblasti záhlavia a podvrtnutie krčnej chrčtice s dobou liečenia v trvaní najmenej do 7 dní s potrebou asi dvoch dní

fixácie krku golierom vyvolávajúce krátkodobé obmedzenie v obvyklej hybnosti, XXXXX poškodením dopravných značení škodu vo výške najmenej 100,- Eur, XXXXX poškodením jej patriaceho nákladného motorového vozidla zn. Piaggio Maxxi, evidenčného čísla XXXXX, škodu vo výške najmenej 8.000,- Eur, spoločnosti XXXXX, poškodením jej patriaceho osobného motorového vozidla zn. Mitsubishi Outlander, evidenčného čísla XXXXX, škodu vo výške najmenej 4.000,- Eur.

Podľa § 220 ods. 1 Trestného poriadku v konaní o prečine, na ktorý zákon ustanovuje trest odňatia slobody, ktorého horná hranica neprevyšuje päť rokov, môže prokurátor so súhlasom obvineného a poškodeného rozhodnúť o schválení zmieru a zastaviť trestné stíhanie, ak obvinený

a) vyhlási, že spáchal skutok, za ktorý je stíhaný, a nie sú odôvodnené pochybnosti o tom, že jeho vyhlásenie bolo vykonané slobodne, vážne a určito,

b) nahradil škodu, pokiaľ bola činom spôsobená, alebo urobil iné opatrenia na náhradu škody, alebo inak odstránil ujmu vzniknutú trestným činom, a

c) zloží na účet súdu a v prípravnom konaní na účet prokuratúry peňažnú sumu určenú ministerstvu na ochranu a podporu obetí trestných činov podľa osobitného zákona, a táto peňažná suma nie je zrejme neprimeraná závažnosti spáchaného trestného činu a vzhľadom na povahu a závažnosť spáchaného činu, na mieru akou bol trestným činom dotknutý verejný záujem, na osobu obvineného a na jeho osobné a majetkové pomery považuje takýto spôsob rozhodnutia za dostačujúci.

Obvinená XXXXX uviedla, že dňa 4. novembra 2022 doobeda viedla v Trnave od Fortuny osobné motorové vozidlo Mitsubishi Outlander, pričom vo vozidle s ňou bola XXXXX, v križovatke s ulicou J. Bottu zastavila a pustila asi štyri autá, s vozidlom bola vysunutá na hlavnú cestu, lebo jej vo výhľade bránili zaparkované vozidlá. S vozidlom chcela odbočiť vľavo, v dostatočne veľkej vzdialenosti videla vozidlo Piaggio, možno aj 30 metrov a tak sa rozhodla s vozidlom vojsť do križovatky, a keď už bola prednou časťou vozidla za stredovou čiarou periférne videla, ako to vozidlo ľavou prednou časťou narazilo do jej zadných dverí a kufru vozidla, ktoré viedla ona. Po náraze jej vozidlo otočilo a asi narazila do značky. Následne skontrolovala spolujazdkyňu a po tom ako sa dostala z vozidla, sa išla pozrieť na vodiča druhého vozidla, ktorý bol zakliesnený. Vodiča vozidla Piaggio pomohli dostať von okoloidúci, ktorý mu najskôr kopali do dverí a následne zobrali zo stavby drevený hranol, ktorým vypáčili dvere. Po nehode boli spolu s spolujazdkyňou najskôr ošetrené v sanitke a následne prevezené do nemocnice, kde dostala ona a aj jej spolujazdkyňa na krk golier, ktorý obe nosili asi tri dni. Obvinená uviedla, že aj poškodeného previezli do nemocnice. Záverom výsluchu obvinená uviedla, že si je vedomá zavinenia dopravnej nehody, vyhlásila, že spáchala skutok ktorý sa jej kladie za vinu a urobila všetky opatrenia, aby bola poškodeným uhradená celá škoda.

Ku skutku konateľ poškodenej spoločnosti XXXXX uviedol, že spoločnosť XXXXX bola vlastníkom vozidla Mitsubishi Outlander, evidenčného čísla XXXXX, na ktorom mala jeho manželka XXXXX dopravnú nehodu, k nehode sa vyjadriť nevie, nakoľko nebol jej účastníkom. Na predmetnom vozidle vznikla škoda asi 5.000,- €, PZP vozidla bola uzatvorená v poisťovni Kooperatíva, a na vozidlo nebola uzatvorená havarijná poisťka. Poškodený tiež uviedol, že on osobne hlásil škodu v poisťovni. Po poučeníach uviedol, že si nežiada náhradu škody a nepripája sa k trestnému stíhaniu.

XXXXX poškodeného XXXXX uviedla, že k priebehu dopravnej nehody sa nevie vyjadriť, účastníkom nehody bol ich zamestnanec XXXXX, a to na vozidle Piaggio Maxxi, evidenčného čísla XXXXX, ktoré je vo vlastníctve XXXXX. Zamestnanec XXXXX má povolenie využívať predmetné vozidlo a cesta mu bola schválená. Následkom dopravnej nehody vznikla, podľa poisťovne na vozidle škoda vo výške 7.240,- €, a vozidlo je ku dňu výsluchu zlikvidované.

XXXXX XXXXX uviedol, že k dopravnej nehode z 4. novembra 2022, ktorá sa stala na križovatke ulíc Šafárikova – Jána Bottu – Juraja Fándlyho sa vyjadriť nevie, pri dopravnej nehode vznikla poškodeným dopravného značenia škoda asi 100,- €.

Poškodený XXXXX uviedol, že 4. novembra 2022 v čase asi o 11:15 hod. vyrazil zo zberného dvora v Bielom Kostoly na vozidle Piaggio Maxxi trnavského evidenčného čísla, ktoré bolo vo vlastníctve XXXXX, na vozidle mal schválenú jazdu, šiel do Trnavy na Cuburgovu. Na svetelnej križovatke v Tranve odbočil vľavo na ulicu Jána Bottu, chcel ísť na Študentskú. Ako prichádzal ku križovatke pri športovom Gymnáziu, videl ako sa z prvej strany pohlo vozidlo o ktorom si myslel, že bude na stopke stáť, v čase pohnutia toho vozidla bol od neho vzdialený asi 20 metrov. Následne hneď začal brzdiť, zrážke už však nedokázal zabrániť a v šmyku narazil do toho vozidla. Bezprostredne po náraze mal vyrazený dych, potom už len vnímal ako ho nejaký chlapi vyťahovali z auta, jeden ho pridržiaval, lebo mal zaseknutú nohu. Následne bol prevezený do nemocnice, kde bol do 8. novembra 2022 hospitalizovaný.

Vo veci bol znalcom z odboru zdravotníctvo a farmácia, odvetvie traumatológia XXXXX vypracovaný znalecký posudok č. 8/2023, z ktorého vyplýva, že XXXXX utrpel zlomeninu jabĺčka kolena vľavo, zlomeninu hornej časti holennej kosti vľavo, pretrhnutie podjabíčkového väzu kolena vľavo, pomliaždenie a odreninu kolena vpravo, a pomliaždenie brušnej steny, ktoré si vyžiadali ošetrovanie a následnú hospitalizáciu v trvaní 5 dní, z ktorých bol počas 3 dni závažne obmedzený v mobilite spočívajúcej v pobyte výhradne na lôžku a úplnej odkázanosti na starostlivosť inej osoby a obmedzený v možnostiach vykonávania nevyhnutných životných, hygienických úkonov vzhľadom na pretrvávajúcu nutnosť pobytu na lôžku, a následne bol 2 dni počas hospitalizácie a 70 dní v ambulantnej liečbe obmedzený závažným spôsobom na obvyklom spôsobe života obmedzením mobility chôdzou o barlách s nasadenou fixáciou ľavého kolena, v úkonoch sebaobsluhy, kontaktu so spoločenským prostredím, odkázanosti na čiastočnú starostlivosť inej osoby a nutnosti osobnej asistencie.

Preskúmaním príslušného na vec vzťahujúceho sa spisového materiálu som zistil, že obvinená XXXXX svojím konaním naplnila všetky zákonné znaky skutkovej podstaty prečinu ublíženia na zdraví podľa § 157 ods. 1, ods. 2 písm. a) Trestného zákona s poukazom na § 138 písm. h) Trestného zákona, pričom v danom prípade ide o prečin, za ktorý Trestný zákon ustanovuje trest odňatia slobody na jeden až päť rokov.

Horná hranica trestnej sadzby trestu odňatia slobody pre uvedený prečin teda neprevyšuje hornú hranicu trestu odňatia slobody uvedenú v ustanovení § 220 ods. 1 Trestného poriadku.

Obvinená XXXXX pri svojom výsluchu pred vyšetrovatelkou odboru kriminálnej polície, Okresného riaditeľstva Policajného zboru v Trnave, ako aj pri vykonaní mediácie pred mediačným a probačným úradníkom Okresného súdu XXXXX, slobodne, vážne a určito vyhlásila, že spáchala skutok, pre ktorý je trestne stíhaná a svoje protiprávne konanie oľutovala.

Obvinená XXXXX a poškodení XXXXX, XXXXX, XXXXX a XXXXX, súhlasili s postupom podľa § 220 Trestného poriadku.

V mediačnom konaní XXXXX konateľ spoločnosti XXXXX uviedol, že súhlasí so zmiernom a náhradu škody si neuplatňuje.

V mediačnom konaní XXXXX XXXXX vyhlásila, že súhlasí so zmiernom a súčasne vyhlásila, že v mediačnom konaní za obec neuplatňuje škodu, lebo im bola škoda na motorovom vozidle vo výške 6.911,25 € vyplatená 25. apríla 2023 z PZP vozidla vinníka.

V mediačnom konaní XXXXX, XXXXX vyhlásil, že súhlasí so zmiernom a súčasne vyhlásil, že si v mediačnom konaní neuplatňuje nárok na náhradu škody, nakoľko škoda im bude vyplatená z PZP vozidla vinníka.

V mediačnom konaní XXXXX uviedol, že súhlasí so zmiernom a súčasne vyhlásil, že si v mediačnom konaní neuplatňuje náhradu škody, nakoľko mu bolo vyplatené bolestné podľa znaleckého posudku a inú náhradu škody nepožaduje.

Obvinená XXXXX a poškodení XXXXX XXXXX, XXXXX a XXXXX na Okresnom súde v Trnave, dňa 20. septembra 2023 uzavreli pred probačným a mediačným úradníkom Okresného súdu Trnava, zmier vedený pod sp. zn. 1M/2/2023.

Zároveň dňa 25. júla 2023 obvinená XXXXX zložila na účet Krajskej prokuratúry v Trnave XXXXX, variabilný symbol XXXXX, vedený v Štátnej pokladnici, peňažnú sumu vo výške 1.200,- € určenú Ministerstvu spravodlivosti SR na ochranu a podporu obetí trestných činov podľa osobitného zákona.

Peňažná suma vo výške 1.200,- € je primeraná závažnosti spáchaného prečinu, výške spôsobenej škody, ako aj majetkovým pomerom obvinenej.

Obvinená nemá v registri trestov Generálnej prokuratúry SR evidovaný žiadny záznam.

Obvinená má vo výpise z ústrednej evidencie priestupkov jeden priestupok proti občianskemu spolunažívaniu, za ktorý bola pokarhaná.

Obvinená je držiteľom vodičského preukazu na skupiny B, B1, AM od roku 2013 a v evidenčnej karte nemá evidovaný žiadny záznam.

Obvinenej XXXXX bol vodičský preukaz zadržaný Okresným dopravným inšpektorátom v Trnave dňa 4. novembra 2022, bezprostredne po dopravnej nehode.

Vzhľadom na povahu a závažnosť spáchaného prečinu, na mieru, akou bol prečinom dotknutý verejný záujem, na osobu obvinenej, jej osobné a majetkové pomery som dospel k záveru, že rozhodnutie o schválení zmieru a o zastavení trestného stíhania je dostačujúce.

Podľa § 215 ods. 1 písm. g) Trestného poriadku prokurátor zastaví trestné stíhanie, ak sa schváli zmier medzi obvineným a poškodeným.

Podľa § 215 ods. 6 Trestného poriadku obvinený, poškodený a oznamovateľ môžu proti uzneseniu o zastavení trestného stíhania okrem dôvodu podľa ods. 1 písm. g) a obvinený aj podľa ods. 3 podať sťažnosť, ktorá má odkladný účinok.

Vzhľadom na vyššie uvedené skutočnosti som rozhodol tak, ako je to uvedené vo výrokovej časti tohto uznesenia.

**Poučenie:**

Proti tomuto uzneseniu nie je prípustná sťažnosť.

prokurátor okresnej prokuratúry  
v z. JUDr. Ing. Ivan Homola